

# Lara San Mamés

EN>ES Translator



## Personal details

### Name

Lara San Mamés

### Email address

lsanmamesmata@gmail.com

### Phone number

+34 690329873

## Skills

Microsoft Office ●●●●●

Social media and digital marketing ●●●●●

Wordfast ●●●●●

Trados ●●●●●

## Languages

Spanish ●●●●●

English ●●●●●

French ●●●●●

Italian ●●●●●

## Education

**2009 - 2013** **Translation and Interpreting degree**  
Universidad del País Vasco, Vitoria

**2006 - 2009** **Tourism degree**  
Universidad de Burgos, Burgos

## Employment

**2014 - Present** **Member, translator and DisCO developer**  
Guerrilla Translation

**2020 - Present** **DisCO.coop founding member**  
DisCO.coop

**2011 - Present** **Freelance translator**  
Freelance  
EN-FR>ES Medical, travel & tourism and literary translation services.

**2014 - 2020** **English teacher**  
Burgos  
Teaching English to students at different levels: school, high-school, official test preparation, etc.

**2017 - 2018** **Tourist guide and information person**  
Tagesa, Burgos  
Tourist information person at CITUR (Visitor Reception Centre) and tour guide at the Burgos castle.

**2008** **Travel Agent**  
Halcón Viajes, Burgos  
Bookings and Customer Service traineeship.

## Courses

**2014** **Digital Marketing**  
IAB Spain

**2012** **Microsoft Office Excel, Powerpoint and Word 2010 Specialist**  
Microsoft